



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: Limited
24 October 2025
Russian
Original: English

**Вспомогательный орган по научным,
техническим и технологическим консультациям**
Двадцать седьмое совещание
Панама, 20-24 октября 2025 года
Пункт 6 (с) повестки дня
**Научно-технические потребности для поддержки
осуществления Куньминско-Монреальской глобальной
рамочной программы в области биоразнообразия:
области потенциальной дальнейшей деятельности**

Области потенциальной дальнейшей деятельности в контексте Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия

Проект рекомендации, представленный Председателем

Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям

1. *порукает* Исполнительному секретарю:

(а) предложить Межправительственной научно-политической платформе по химическим веществам, отходам и загрязнению, Межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам, Глобальной рамочной программе по химическим веществам «Ради планеты, свободной от вредного воздействия химических веществ и отходов», Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением¹, Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле² и Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях³, секретариату Минаматской конвенции о ртути⁴, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Международной морской организации, Международному органу по морскому дну и секретариатам конвенций и планов действий по региональным морям предоставить информацию об их деятельности, касающейся взаимосвязей между химическими веществами и отходами, включая пластиковые отходы, и биоразнообразием и системными услугами, в соответствии с задачей 7 Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия⁵;

¹ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1673, № 28911.

² Там же, том 2244, № 39973.

³ Там же, том 2256, № 40214.

⁴ Там же, том 3201, № 54669.

⁵ Решение [15/4](#), приложение.

(b) предоставить полученную информацию Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям на его 28-м совещании и Конференции Сторон на ее 17-м совещании;

2. *рекомендует*, чтобы Конференция Сторон на своем 17-м совещании приняла следующие решения:

[
Области потенциальной дальнейшей деятельности в контексте Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия

A

Пространственное планирование в интересах биоразнообразия

Конференция Сторон,

отмечая проводимую в настоящее время Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам методологическую оценку по вопросам комплексного пространственного планирования в интересах биоразнообразия и экологической связности,

признавая, что морское пространственное планирование было в достаточной мере освещено в предыдущих решениях, в частности в решении [XIII/9](#) от 17 декабря 2016 года, и было в центре внимания мероприятий по созданию потенциала в области морского и прибрежного биоразнообразия, в том числе в рамках инициативы «Неистощительное освоение океанов», и что уже имеются опыт и руководящие указания, касающиеся морского пространственного планирования в различных масштабах, в том числе в рамках Межправительственной океанографической комиссии Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры,

[1. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов:

(a) подготовить доклад об опыте комплексного пространственного планирования в интересах биоразнообразия на основе широкого участия с уделением особого внимания наземным и пресноводным экосистемам, опираясь на материалы Глобального обзора коллективного прогресса в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия⁶, [решение 17/-- о добровольных руководящих указаниях по включению и учету вопросов использования традиционных земельных и иных ресурсов при пространственном планировании и оценках воздействия на окружающую среду,] информацию, полученную от Сторон, в том числе их национальные доклады, а также на методологическую оценку по вопросам комплексного пространственного планирования в интересах биоразнообразия и экологической связности Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам;

(b) на основе выводов вышеупомянутого доклада организовать семинар с участием экспертов для выработки общего понимания комплексного пространственного планирования в интересах биоразнообразия на основе широкого участия и соответствующих подходов в контексте осуществления Рамочной программы и сформулировать предложение о потенциальной дальнейшей деятельности в области такого планирования для представления на рассмотрение Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям на совещании, предшествующем 18-му совещанию Конференции Сторон.]

[B

⁶ Решение [15/4](#), приложение.

Загрязнение и биоразнообразие

Конференция Сторон,

ссылаясь на решения [16/12](#) от 1 ноября 2024 года, а также [16/31](#) и [16/35](#) от 27 февраля 2025 года,

ВАРИАНТ 1

признавая, что загрязнение является одной из основных причин утраты биоразнообразия,

[1. *постановляет* учредить при условии наличия ресурсов Специальную группу технических экспертов по вопросам биоразнообразия и загрязнения с ограниченным по времени мандатом на период до 18-го совещания Конференции Сторон для разработки руководящих указаний по способам борьбы с воздействием загрязнения на биоразнообразие и с кругом полномочий, содержащимся в приложении к настоящему решению;

2. *предлагает* Сторонам, коренным народам и местным общинам, а также соответствующим организациям представить в секретариат Конвенции о биологическом разнообразии⁷ научно-техническую информацию по следующим вопросам:

(а) воздействие загрязнения на биоразнообразие в различных биомах, включая информацию о том, какие виды и источники загрязнения представляют наибольшую угрозу для различных биомов и видов;

(b) приоритетные соображения в области биоразнообразия, которые должны быть включены в число мер по предотвращению, контролю и смягчению последствий загрязнения для ключевых источников, секторов и заинтересованных сторон;

(c) роль биоразнообразия и экосистемных услуг в снижении уровня загрязнения (решения, основанные на природных факторах, и/или экосистемные подходы), включая руководящие указания по отдельным секторам и источникам загрязнения;

3. *порукает* Исполнительному секретарю предоставить Специальной группе технических экспертов по вопросам биоразнообразия и загрязнения научно-техническую информацию, представленную в соответствии с пунктом 2 выше;

4. *порукает* Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям провести обзор итогов работы Специальной группы технических экспертов по вопросам биоразнообразия и загрязнения и представить свои рекомендации на рассмотрение Конференции Сторон на ее 18-м совещании;

5. *предлагает* секретариату Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением⁸, Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле⁹ и Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях¹⁰, секретариату Минаматской конвенции о ртути¹¹, Международной морской организации, Международному органу по морскому дну и секретариатам конвенций и планов действий по региональным морям уделять повышенное внимание взаимосвязи между

⁷ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

⁸ Там же, том 1673, № 28911.

⁹ Там же, том 2244, № 39973.

¹⁰ Там же, том 2256, № 40214.

¹¹ Там же, том 3201, № 54669.

химическими веществами и отходами, включая пластиковые отходы, и биоразнообразием и экосистемными услугами.]

[Приложение

Круг полномочий Специальной группы технических экспертов по вопросам биоразнообразия и загрязнения

1. Специальная группа технических экспертов по вопросам биоразнообразия и загрязнения, руководствуясь материалами, представленными Сторонами, коренными народами и местными общинами и соответствующими организациями, предоставляет технические рекомендации Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям по следующим вопросам:

(а) воздействие загрязнения на биоразнообразие в различных биотомах, включая виды и источники загрязнения, которые представляют наибольшую угрозу для различных биотомов и видов, в связи с задачей 7 Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы¹² в области биоразнообразия;

(б) приоритетные соображения в области биоразнообразия, которые должны быть включены в число мер по предотвращению, контролю и смягчению последствий загрязнения для ключевых источников, секторов и заинтересованных сторон, а также роль биоразнообразия и экосистемных услуг в снижении уровня загрязнения (решения, основанные на природных факторах, и/или экосистемные подходы), включая руководящие указания по отдельным секторам и источникам загрязнения;

(с) управление данными и информацией, в частности информацией о мониторинге уровня токсичности и снижении риска выявленных загрязняющих веществ, которые представляют наибольшую угрозу для биоразнообразия;

(д) вопросы биоразнообразия, которые следует учитывать в национальных системах комплексного экологического мониторинга, и согласование данных о мерах по борьбе с загрязнением с задачами Рамочной программы.

2. Группа технических экспертов включает 30 технических экспертов, назначаемых Сторонами, в том числе экспертов по вопросам биоразнообразия и загрязнения на основе справедливого представительства всех регионов, и до пяти представителей, выдвигаемых организациями-наблюдателями и другими соответствующими организациями.

3. Группа технических экспертов назначает двух сопредседателей из числа выбранных экспертов.

4. Председателю Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям предлагается участвовать в совещаниях Группы технических экспертов *ex officio*.

5. Группа технических экспертов ведет свою работу преимущественно в электронном формате. При наличии ресурсов она также проводит очные совещания по меньшей мере два раза в межсессионный период.

6. Группа технических экспертов должна быть учреждена и приступить к работе сразу после 17-го совещания Конференции Сторон и представить доклад о своей работе Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям на совещании, предшествующем 18-му совещанию Конференции Сторон.]

¹² Решение [15/4](#), приложение.

ВАРИАНТ 2

[признавая, что загрязнение является одной из основных причин утраты биоразнообразия,

приветствуя учреждение Межправительственной группы по вопросам научно-политического взаимодействия в области химических веществ, отходов и загрязнения,

1. *предлагает* Межправительственной группе по вопросам научно-политического взаимодействия в области химических веществ, отходов и загрязнения, Межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам, Глобальной рамочной программе по химическим веществам «Ради планеты, свободной от вредного воздействия химических веществ и отходов», секретариату Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением¹³, Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле¹⁴ и Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях¹⁵, секретариату Минаматской конвенции о ртути¹⁶, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Международной морской организации, Международному органу по морскому дну и секретариатам конвенций и планов действий по региональным морям уделять повышенное внимание взаимосвязи между химическими веществами и отходами, включая пластиковые отходы, и биоразнообразием и экосистемными услугами, и активизировать работу в этой области в целях содействия выполнению задачи 7 Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия¹⁷;

2. *порукает* Исполнительному секретарю наладить сотрудничество с Межправительственной группой по вопросам научно-политического взаимодействия в области химических веществ, отходов и загрязнения и соответствующими многосторонними природоохранными соглашениями и организациями с целью проведения семинара технических экспертов для изучения подходов, способствующих устранению пробелов в вопросах инструментов и руководящих указаний, необходимых для выполнения задачи 7 Рамочной программы;

3. *также поручает* Исполнительному секретарю в сотрудничестве со структурами, упомянутыми в пункте 1 выше, подготовить доклад с изложением плана работы, которая может быть проведена каждой из этих структур для выполнения задачи 7 Рамочной программы с учетом рекомендаций в отношении соответствующих конкретных мероприятий, и представить его на рассмотрение Конференции Сторон на ее 18-м совещании.]]

С

Устойчивая деятельность, продукты и услуги, основанные на биоразнообразии и способствующие улучшению состояния биоразнообразия

Конференция Сторон,

ссылаясь на решения [16/12](#) от 1 ноября 2024 года и [16/15](#) от 25 октября 2024 года,

[порукает Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов:

¹³ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1673, № 28911.

¹⁴ Там же, том 2244, № 39973.

¹⁵ Там же, том 2256, № 40214.

¹⁶ Там же, том 3201, № 54669.

¹⁷ Решение [15/4](#), приложение.

(а) подготовить доклад об [имеющемся у Сторон] опыте [применения] [в области] устойчивой деятельности, продуктов и услуг, основанных на биоразнообразии и способствующих улучшению состояния биоразнообразия, в местных экономических системах и коренных и сельских общинах[, а также механизмов справедливой торговли и сертификации устойчивого производства] [и][, включая, в соответствующих случаях,] [циркулярную и устойчивую] [биоэкономику], с использованием [информации, предоставленной Сторонами, и] материалов для глобального обзора коллективного прогресса в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия¹⁸;

(b) по итогам этого обзора провести практический семинар для экспертов в целях предоставления научно-технических рекомендаций относительно определения, сферы применения и элементов понятия устойчивых видов деятельности, продуктов и услуг, основанных на биоразнообразии и способствующих улучшению состояния биоразнообразия, [и [потенциального вклада инклюзивной циркулярной и устойчивой][циркулярной и устойчивой] [биоэкономики]], а также подготовить доклад для рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям на совещании, предшествующем 18-му совещанию Конференции Сторон.]

[D]

Справедливость, гендерное равенство и подход на основе прав человека применительно к сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия и совместному использованию на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов

Конференция Сторон,

ссылаясь на решение [16/35](#) от 27 февраля 2025 года, в котором она предлагает Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека разработать инструменты и руководящие указания для применения подхода, основанного на правах человека, при осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия¹⁹ и передать результаты этой работы секретариату,

принимая к сведению глобальное аналитическое исследование по вопросу о применении правозащитного подхода при реализации целей и задач Рамочной программы в области биоразнообразия, проведенное Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека,

порукает Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов:

(а) подготовить предложение о возможной дальнейшей деятельности в области справедливости, гендерного равенства и подхода на основе прав человека, включая аспекты равенства между поколениями и гендерного равенства, с учетом промежуточного обзора осуществления Плана действий по обеспечению гендерного равенства (2023–2030)²⁰, глобального аналитического исследования по вопросу о применении правозащитного подхода при реализации целей и задач Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, проведенного Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека, и прочих соответствующих инструментов, руководящих указаний и оценок;

(b) представить это предложение на рассмотрение Вспомогательного органа по осуществлению и Вспомогательного органа по осуществлению статьи 8 (j) и других

¹⁸ Решение [15/4](#), приложение.

¹⁹ Решение [15/4](#), приложение.

²⁰ Решение [15/11](#), приложение.

положений Конвенции о биологическом разнообразии²¹, касающихся коренных народов и местных общин, на совещаниях, предшествующих 18-му совещанию Конференции Сторон.]

Е

Различные системы ценностей, как указано в пункте 7 (b) раздела С Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия

Конференция Сторон,

ссылаясь на подпункт (b) пункта 7 раздела С Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия²², в котором она признала необходимость учитывать различные системы ценностей при ее осуществлении, и задачу 14 Рамочной программы, в которой она призвала интегрировать многочисленные ценности биоразнообразия в процессы принятия решений,

ссылаясь также на принятие программы работы по осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции о биологическом разнообразии²³, касающихся коренных народов и местных общин, на период до 2030 года в соответствии с решением [16/4](#) от 30 октября 2024 года, а также на элементы и задачи, связанные с совместной программой работы по связям между биологическим и культурным разнообразием, содержащиеся в приложении к решению [15/22](#) от 10 декабря 2022 года, которые способствуют применению различных систем ценностей при осуществлении Рамочной программы в области биоразнообразия,

ссылаясь далее на доклад о методологической оценке по вопросам разнообразных ценностей и оценке природы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам,

1. *предлагает* региональным и субрегиональным центрам поддержки научно-технического сотрудничества активно использовать доклад о методологической оценке по вопросам разнообразных ценностей и оценке природы при оказании поддержки Сторонам в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;

2. *предлагает* соответствующим организациям и далее поддерживать использование и распространение доклада о методологической оценке по вопросам разнообразных ценностей и оценке природы при осуществлении Конвенции о биологическом разнообразии и Рамочной программы;

[3. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов содействовать обмену знаниями, опытом и передовой практикой между Сторонами, правительствами других стран, субнациональными правительствами, коренными народами и местными общинами и соответствующими субъектами деятельности, в том числе посредством проведения диалогов и создания обучающих платформ, в целях оказания поддержки эффективной интеграции различных ценностей и систем знаний в осуществление Рамочной программы.]

]

²¹ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

²² Решение [15/4](#), приложение.

²³ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.